

На основу члана 9. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС” број 32/13) и члана 43. став 3. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка, 101/07, 65/08, 16/11, 68/12 – УС, 72/12, 7/14 – УС и 44/14), на предлог Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре,

Влада доноси

### ЗАКЉУЧАК

1. Прихвата се Извештај о преговорима у циљу закључења Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје, одржаним на Балију – Индонезија 19. и 20. новембра 2014. године, који је саставни део овог закључка.

2. Усваја се текст усаглашеног Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје, потписаног Записника са састанка и потписаног Меморандума о разумевању, као пратећих докумената са преговора, који су саставни део овог закључка.

3. Овај закључак, ради реализације, доставити Министарству грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, које ће примерак доставити Директорату цивилног ваздухопловства Републике Србије, као и Министарству спољних послова и Министарству финансија, а ради информисања – Министарству трговине, туризма и телекомуникација.

05 Број: 018 - 4462/2015  
У Београду, 23. априла 2015. године

ВЛАДА

Тачност преписа оверава  
ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР  
  
Новак Неђић  


ПРЕДСЕДНИК

Александар Вучић, с.р.

## ИЗВЕШТАЈ

о преговорима у циљу закључења Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје, одржаним на Балију, Индонезија, 19. и 20. новембра 2014. године

Преговори у циљу закључења Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје одржани су на Балију, Индонезија, 19. и 20. новембра 2014. године.

Влада је, на седници одржаној 14. новембра 2014. године, донела Закључак 05 Број: 018-14203/2014, којим је утврђена Основа за вођење преговора и закључивање Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје и усвојен текст Нацрта споразума.

Специфичност преговора у циљу закључења Споразума о ваздушном саобраћају са Републиком Корејом представља чињеница да су одржана два посебна састанка са различитим шефовима делегације Републике Кореје.

У складу са наведеним, делегацију Републике Србије предводио је Зоран Илић, помоћник министра грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, док су делегацију Републике Кореје предводили Ли, Тае-Вон, директор Одељења за економску сарадњу, Министарства спољних послова и др Ли, Цин Чеол, директор Сектора за међународни ваздушни саобраћај. Министарство земље, инфраструктуре и саобраћаја.

Air Serbia је покренула иницијативу за регулисање односа у области ваздушног саобраћаја између Републике Србије и Републике Кореје. Разлог за покретање наведене иницијативе јесте успостављање комерцијалне сарадње између Air Serbia-е и Etihad Airways-а, у оквиру које би Air Serbia учествовала у саобраћају Etihad Airways-а на линијама за Републику Кореју у оквиру комерцијалних аранжмана наведених авио-превозилаца.

Предлог је прихваћен и у непосредној комуникацији Директората цивилног ваздухопловства и Министарства земље, инфраструктуре и саобраћаја Републике Кореје је договорено место и време одржавања преговора.

### 1. ТОК ПРЕГОВОРА И ПРЕГЛЕД ОСНОВНИХ ПИТАЊА

Имајући у виду да је иницијатива за закључење новог Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје покренута још 2013. године, у комуникацији која је претходила одржавању преговора, органи надлежни за цивилно ваздухопловство две државе су разменили моделе споразума о ваздушном саобраћају и коментаре на поменуте моделе.

Комуникација надлежних органа у дужем периоду довела је до ситуације у којој је постигнута начелна сагласност, тако да Нацрт споразума који је усвојила Влада Републике Србије приликом утврђивања Основе представља такав начелно усаглашени текст.

Као што је напред наведено, преговори у циљу закључења Споразума о ваздушном саобраћају са Републиком Корејом су били веома специфични, с обзиром на чињеницу да су одржана два посебна састанка са различитим шефовима делегације Републике Кореје. У складу са наведеним, преговори су вођени на основу заједничког Нацрта у оквиру којих су разматрана појединачна отворена питања.

Током првог састанка одржаног 19. новембра 2014. године разматран је и потврђен текст тела Споразума без Анекса. Корејска страна је имала накнадне примедбе на одредбе чл. 2, 3, 4, 9, 14, 15. и 17. текста Споразума.

Примедбе су, иако бројне, биле техничког карактера и за циљ су имале унапређење текста без измене суштине одредби, тако да су усвојене.

Напомиње се да је корејска страна прихватила захтев Министарства финансија да се конверзија и пренос средстава остварених на територији државе друге стране уговорнице у члану 12. став 4. Споразума, услове претходним измирењем пореских обавеза.

По усаглашавању, текст тела Споразума су парафирали Зоран Илић, помоћник министра грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре Републике Србије и Ли, Тае-Вон, директор Одељења за економску сарадњу, Министарства спољних послова Републике Кореје и истом приликом потписали Записник са састанка.

Следећег дана је одржан посебан састанак у циљу разматрања питања која се уређују у Анексу уз Споразум. Корејска страна је усвојила предлог у погледу распореда линија, али је предложила да се питање договора „поделе кода” уреди шире у односу на предлог из Нацрта споразума који је прихваћен приликом усвајања Основе за вођење преговора и закључивање Споразума.

Имајући у виду да је питање учествовања у договорима „поделе кода” било и основни разлог за покретање иницијативе за закључење Споразума, предлог корејске стране је веома детаљно разматран и утврђено је да је исти у складу са потребама авио-превозиоца Air Serbia.

Као резултат усаглашавања наведених оперативних питања, Зоран Илић, помоћник министра грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре Републике Србије и др Ли, Џин Чеол директор Сектора за међународни ваздушни саобраћај. Министарство земље, инфраструктуре и саобраћаја Републике Кореје су потписали Меморандум о разумевању, уз који су приложени усаглашени Анекс уз Споразум и посебан документ о договорима „поделе кода”.

## 2. ИСХОД ПРЕГОВОРА

На преговорима је усаглашен и парафиран текст Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје и потписани су Записник са састанка и Меморандум о разумевању којим се на уопштен начин дефинише поступање ваздухопловних власти две стране у периоду до ступања на снагу Споразума, што укључује и договор о саобраћајним правима и фреквенцијама у редовном авио-превозу, као и посебну изјаву у вези са обавезама Републике Србије према Мултилатералном споразуму о успостављању Заједничког европског ваздухопловног подручја (ЕСАА споразуму).

Делегације су потврдиле да ће потписивање Записника са састанка и Меморандума о разумевању и парафирање текста новог Споразума о ваздушном саобраћају допринети даљем развоју односа између две земље у области ваздухопловства, посебно имајући у виду могућност да се авио-превозиоци укључе у саобраћај за места на територији државе друге стране и да тај саобраћај повежу са широм мрежом дестинација.

### 3. ОЦЕНА ПРЕГОВОРА

Преговори у циљу закључења Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје одржани су у пријатељској и радној атмосфери и две стране су, без обзира на веома специфични поступак преговарања који је предложила корејска страна, брзо постигле коначни договор.

Парафирање Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје и потписивање Записника са састанка и Меморандума о разумевању представља значајан корак напред у билатералним односима у области цивилног ваздухопловства, јер се њиме установљава дугорочни основ за обављање или учествовање у обављању редовног авио-превоза између две стране.

### 4. ОЦЕНА ПОТРЕБНИХ ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА И НАЧИН ОБЕЗБЕЂИВАЊА

Парафирањем Споразума о ваздушном саобраћају између Владе Републике Србије и Владе Републике Кореје и потписивањем Записника са састанка и Меморандума о разумевању не настају финансијске обавезе за буџет Републике Србије.